

# WEEKLY NEWS

July 19, 2020

## Contact Information • Información de Contacto

Parish Office (Oficina Parroquial): 956-943-1297

CCE Office (Oficina de Catecismo): 956-943-6392

Fax: 956-943-1422 Email: olss@cdob.org Website: olsstx.org

## Office Hours • Horas de Oficina

Monday, Tuesday, Wednesday and Friday

(lunes, martes, miércoles y viernes)

8:30am—12:30pm & 1:30pm—5:30pm

Thursday (jueves) 8:30am—12:30pm

(Office is closed in the afternoon.)

(La oficina está cerrada por la tarde.)

The office is opened with regular hours. Please wear your face mask inside the office. Only one person will be allowed in the office at all times. This procedure will be in effect until further notice. Thank you for your understanding and patience.

La oficina ya se abrio con horario regular. Por favor use su mascarilla dentro de la oficina. Solo se permitirá una persona en la oficina en todo momento. Este procedimiento estará vigente hasta nuevo aviso. Gracias por su comprensión y paciencia.

## RULES AND POLICIES BEFORE ENTERING THE CHURCH:

IF YOU ARE SICK, PLEASE STAY HOME!

FACE MASKS ARE REQUIRED AT ALL TIMES.

PLEASE ALLOW 6 FEET SOCIAL DISTANCING  
AT ALL TIMES.

(LIMITED SEATING ONLY.)

## NORMAS Y POLÍZAS ANTES DE ENTRAR A LA IGLESIA:

SI ESTÁ ENFERMO, ¡POR FAVOR QUEDENSE EN CASA!

SE REQUIREN MÁSCARAS FACIALES EN TODO  
MOMENTO.

POR FAVOR PERMITA DISTANCIA SOCIAL DE  
6 PIES EN TODO MOMENTO.

(SOLO ASIENTO LIMITADO.)

The Parish Hall is closed at this time for any gatherings due to the recent Coronavirus Pandemic. No meetings or events will take place at the hall until further notice. Thank you!

El Salón Parroquial está cerrado en este momento para cualquier reunión debido a la reciente pandemia del coronavirus. No se realizarán reuniones o eventos en el salón hasta nuevo aviso. ¡Gracias!

We offer our condolences to the families of †Ricardo Zamora, III, †Rita G. Santos and †Beatrice R. Flores who passed away this week. May †Ricardo's, †Rita's and †Beatrice's souls and the souls of all the faithful departed through the mercy of God, rest in peace.



## Seminary Education Collection

This weekend we have a second collection for the Seminarians at our Diocese to help with their expense of their education. This primarily educates men for priesthood, and sometimes also educates lay people who want to work in ministry. Please be generous with your donation.

## Colecta de Educación del Seminario

Este fin de semana tenemos una segunda colecta para los seminaristas de nuestra diócesis para ayudar con sus gastos de su educación. Este principalmente educa a los hombres para el sacerdocio y a veces también educa a los laicos que quieran trabajar en el Ministerio. Por favor sean generosos con su donación

## Weekday Liturgical Celebration Schedule (Horario de Celebración Litúrgica de Semana)

Tuesday—Thursday (martes—jueves) 5:00pm to 6:00pm.  
Exposition of the Blessed Sacrament, Vespers,  
Benediction and Mass.

(Exposición del Santísimo Sacramento, Vísperas,  
Bendición y Misa)

Friday (viernes) 3:00pm to 4:00pm

(Mass is at 7:30am La misa es a las 7:30 am)

Exposition of the Blessed Sacrament, Divine Mercy,  
Vespers and Benediction.

(Exposición del Santísimo Sacramento, la Divina  
Misericordia, Vísperas y Bendición.)

Although Mass attendance is once again open under strict protocols, the dispensation for Sunday Mass remains in effect and the faithful can view the Mass livestreamed. Log onto or website for updated information at olsstx.org.

Aunque la asistencia a la misa está nuevamente abierta bajo estrictos protocolos, la dispensación para la misa dominical sigue vigente y los fieles pueden ver la misa en vivo. Inicie sesión o visite el sitio web para obtener información actualizada al olsstx.org.

## Mass Schedule -- Horario de las Misas

### Saturday—July 18

*Saint Camillus de Lellis, Priest; Blessed Virgin Mary*

8:00am †Graciela Mestas

5:00pm †Antonio & †Hortencia Valdez

7:00pm Mass at Laguna Heights Mission

†Jose Martinez

### Sunday—July 19

*Sixteenth Sunday in Ordinary Time*

8:00am Parishioner Community

10:00am †Fernando Vigil & †Monica C. Vela

12:00pm †Baldemar Torres, Sr. & †J. Omar Torres, Sr.

### Monday—July 20

*Saint Apollinaris, Bishop*

6:00pm NO MASS

### Tuesday—July 21

*Saint Lawrence of Brindisi, Priest and Doctor of the Church*

6:00pm NO MASS

### Wednesday—July 22

*Saint Mary Magdalene*

6:00pm †Maria Loera

### Thursday—July 23

*Saint Bridget, Religious*

6:00pm †Maria Loera

### Friday—July 24

*Saint Sharbel Makhlüf, Priest*

7:30am †Maria Loera

### Saturday—July 25

*Saint James, Apostle*

8:00am NO MASS

5:00pm †Perry C. Aby, Jr.

7:00pm Mass at Laguna Heights Mission

Parishioner Community



### Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Those who are just must be kind.

— *Wisdom 12:19*

### Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

Que el justo sea humano.

— *Sabiduría 12:19*

### GOOD SEEDS

Today Jesus continues to speak to his followers using parables. What a rich treasure we are given today in three parables about the kingdom of heaven! The kingdom is likened to a man sowing good seed in his field, a mustard seed, and yeast mixed with flour. As they did last week, today the disciples press Jesus for an interpretation of one of the parables—the parable of the man sowing good seed. Lest we think that these parables are simply amusing little anecdotes, Jesus' interpretation should be seen for what it is—a warning. Wailing and grinding of teeth in a fiery furnace await those who are children of the evil one. This parable points to the struggle for today's believer. Sometimes, through sin, we sow weeds and prevent the love of Christ from blossoming. Let today's Gospel help put us back on track. Let us recommit ourselves to preparing for the last days, the harvest, by blossoming as the good seeds we were created in love to be.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### BUENAS SEMILLAS

Hoy Jesús continúa hablando en paráboles con sus seguidores. ¡Qué rico tesoro nos regalan las tres paráboles sobre el Reino de los cielos! El Reino se parece: a un hombre que siembra buena semilla en su campo, a una semilla de mostaza y a la levadura que se mezcla en la harina. Al igual que la semana pasada, hoy los discípulos piden que Jesús les interprete una de las paráboles —la parábola del hombre que siembra buena semilla. Para que no pensemos que estas paráboles son simples anécdotas entretenidas, la interpretación de Jesús debe considerarse como lo que es—una advertencia. Llanto y desesperación esperan a los hijos del maligno. Esta parábola señala la lucha del creyente de hoy. A veces, por el pecado, sembramos cizalla y evitamos que el amor de Cristo florezca. Que el Evangelio de hoy nos ayude a retornar al buen camino. Comprométámonos a prepararnos para los días finales, para el tiempo de cosecha, floreciendo como buenas semillas creadas por el amor.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8; Mt 12:46-50

Wednesday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 36:6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Friday: Jer 3:14-17; Jer 31:10-12abcd, 13; Mt 13:18-23

Saturday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28

Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12; Ps 119:57, 72, 76-77, 127-130; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Miq 6:1-4, 6-8; Sal 50 (49):5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Martes: Miq 7:14-15, 18-20; Sal 85 (84):2-8; Mt 12:46-50

Miércoles: Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Jueves: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Sal 26 (25):6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Viernes: Jer 3:14-17; Jer 31:10-12abcd, 13; Mt 13:18-23

Sábado: 2 Cor 4:7-15; Sal 126 (125):1bc-6; Mt 20:20-28

Domingo: 1 Re 3:5, 7-12; Sal 119 (118):57, 72, 76-77, 127-130; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

Holy Spirit, inspire me. Love of God, consume me, to the true path lead me. Mary my Mother, look down upon me, With Jesus, bless me, from all evil, from all illusion, from all danger, preserve me.



